elica

**ELICA TUBE PRO ISLAND SZIGET**
**PÁRAELSZÍVÓ**

**EN Instruction on mounting and use**
**HU Felszerelési és használati utasítás**


**Importőr:**

**MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.**
A páraelszívók szakértője... 1995 óta

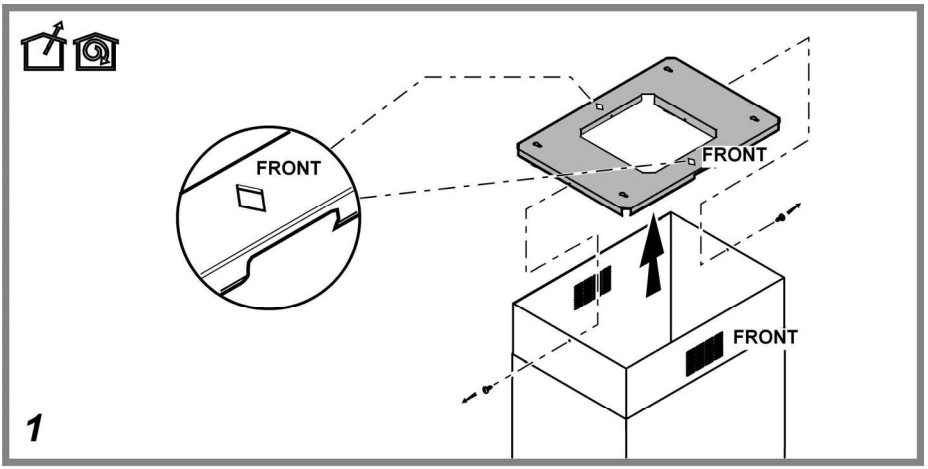
**H-1211 Budapest Mansfeld Péter utca 27.**

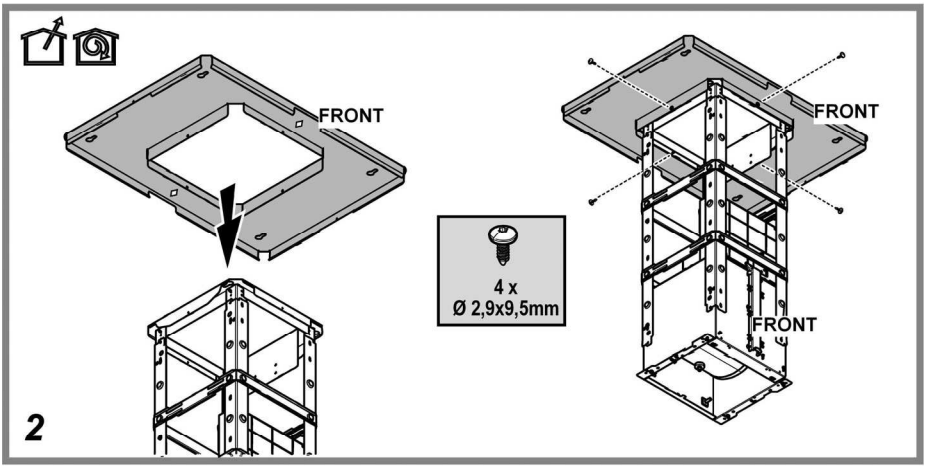
**tel.: (36-1) 427 0325**

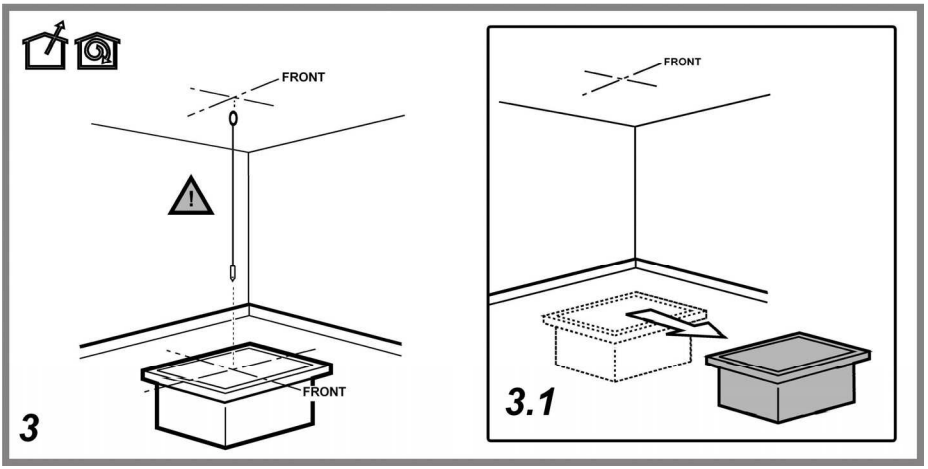
**www.multikomplex.hu**

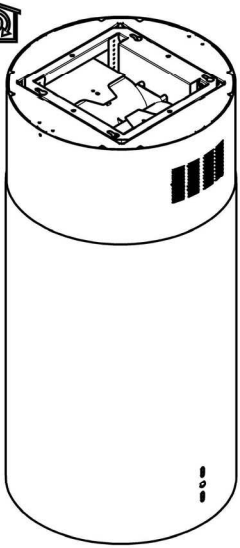

MULTIKOMPLEX
BUDAPEST KFT
a páraelszívók szakértője
1995 óta

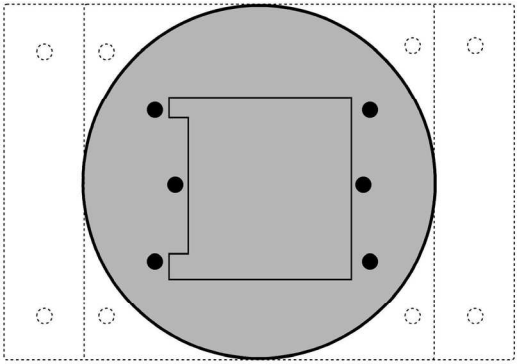

LIB0146645 Ed. 12/22

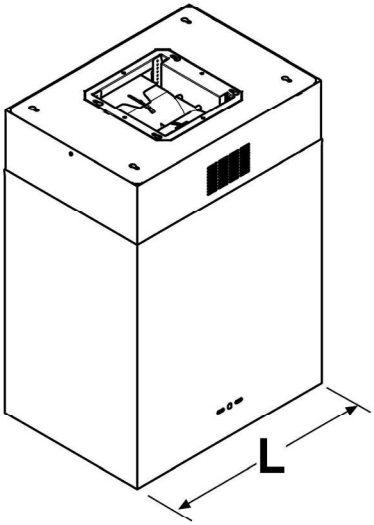

FRONT
FRONT
FRONT
1

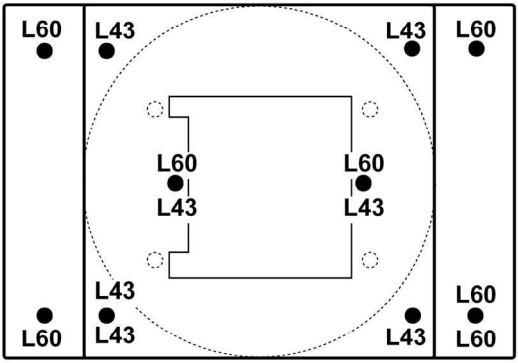

FRONT
4 x
Ø 2,9x9,5mm
FRONT
FRONT
2


FRONT
FRONT
3
FRONT
3.1

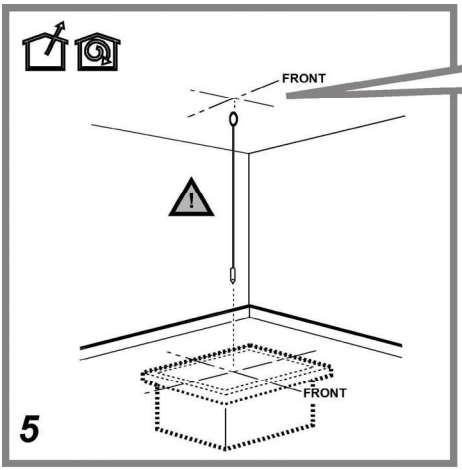


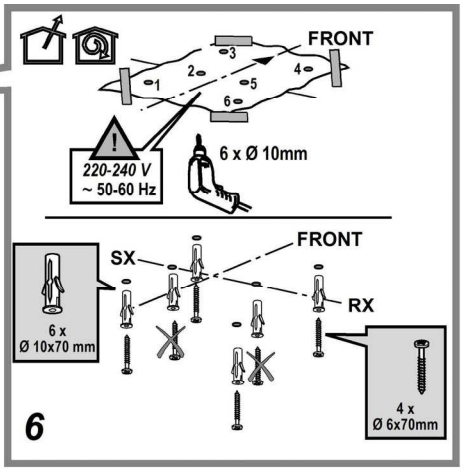


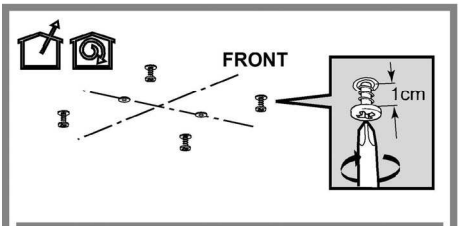


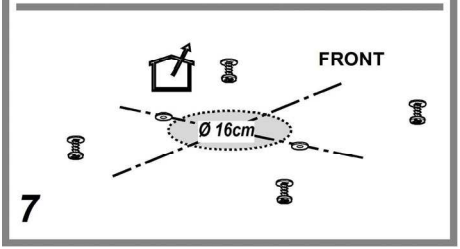



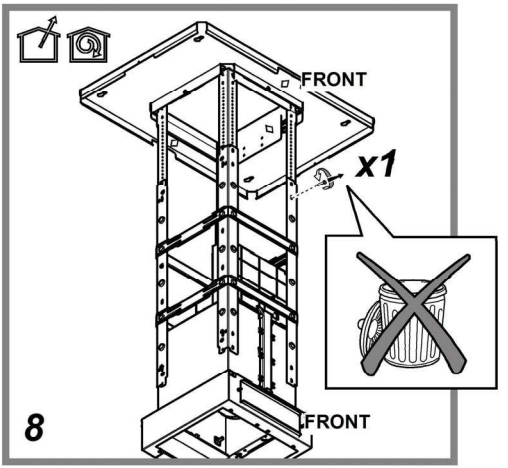

*4*

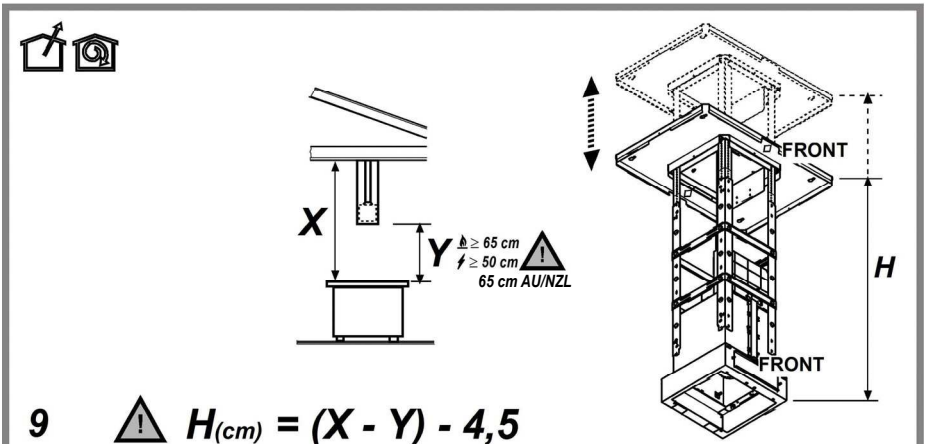

FRONT
FRONT
5

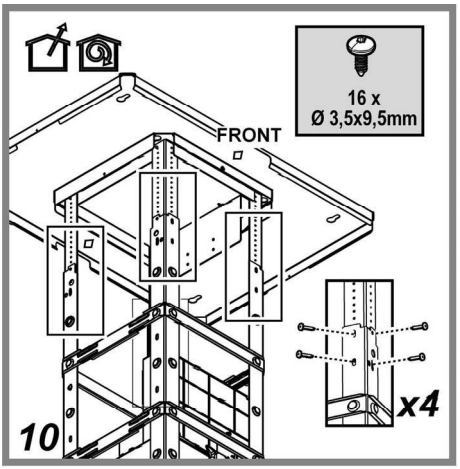

FRONT
1
2
3
4
5
6
220-240 V
~ 50-60 Hz
6 x Ø 10mm
FRONT
SX
RX
6 x
Ø 10x70 mm
4 x
Ø 6x70mm
6

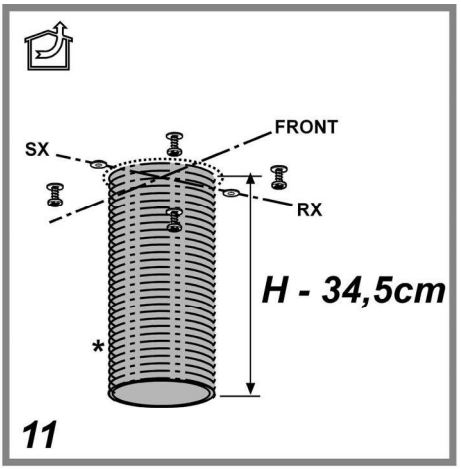

FRONT
1cm

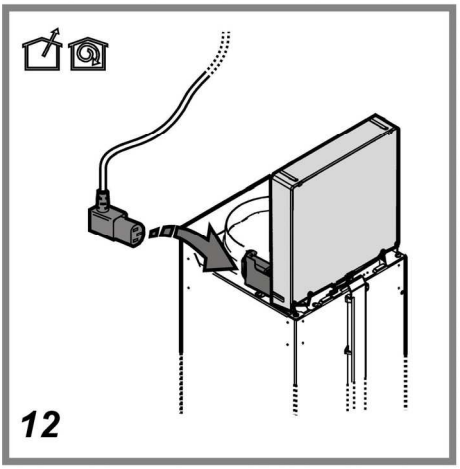

FRONT
Ø 16cm
7

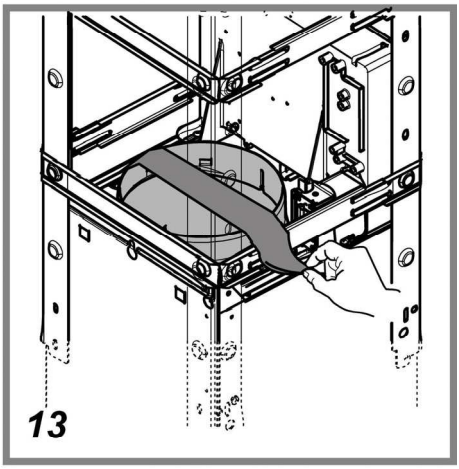

FRONT
x1
FRONT
8

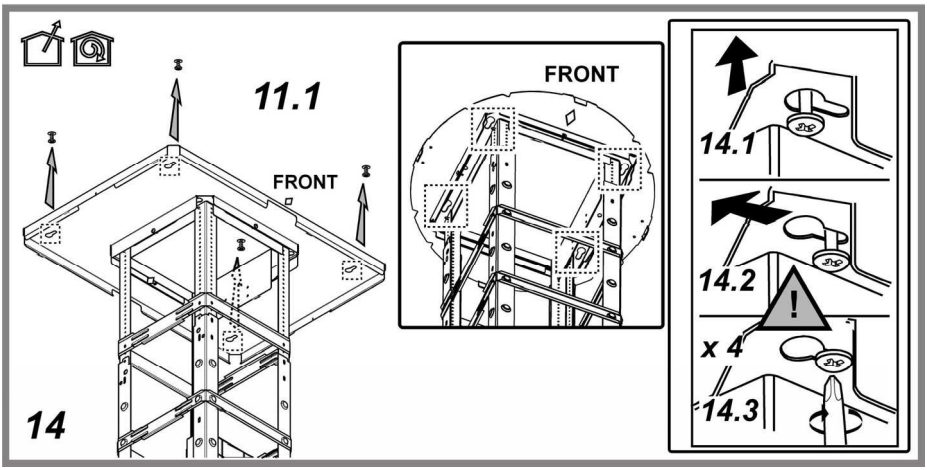

X
Y
≥ 65 cm
≥ 50 cm
65 cm AU/NZL
FRONT
H
FRONT
9
H(cm) = (X - Y) - 4,5

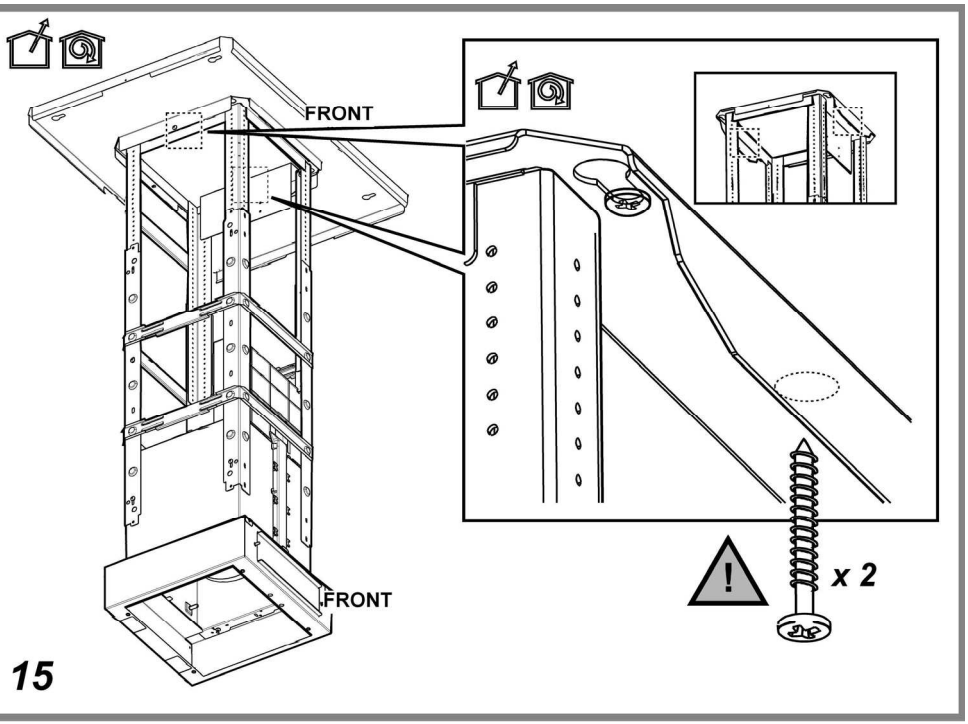

16 x
Ø 3,5x9,5mm
FRONT
x4
10

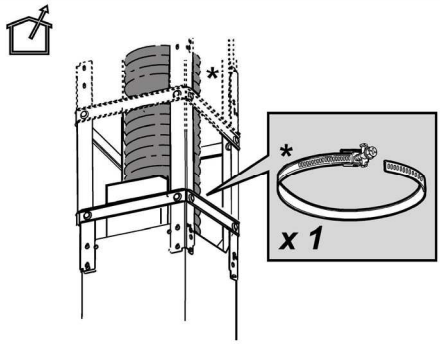

FRONT
SX
RX
H - 34,5cm
*
11

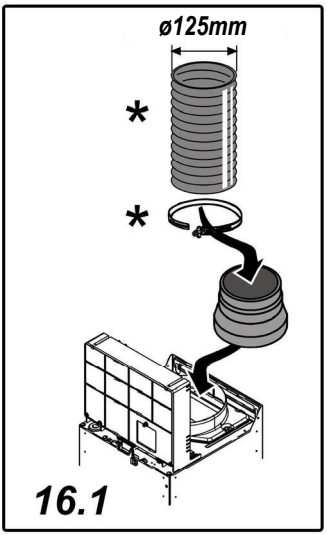

12


13

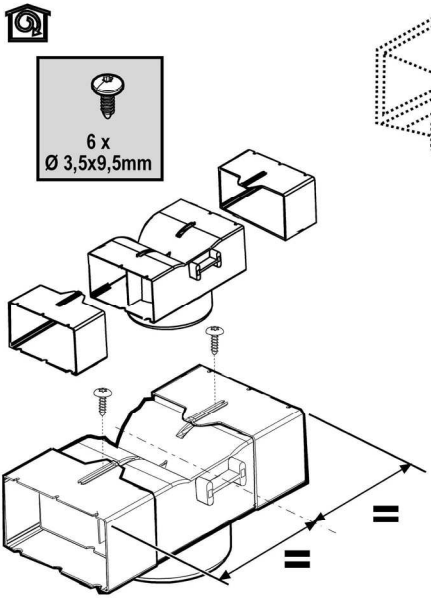

11.1
FRONT
14
FRONT
14.1
14.2
x 4
14.3

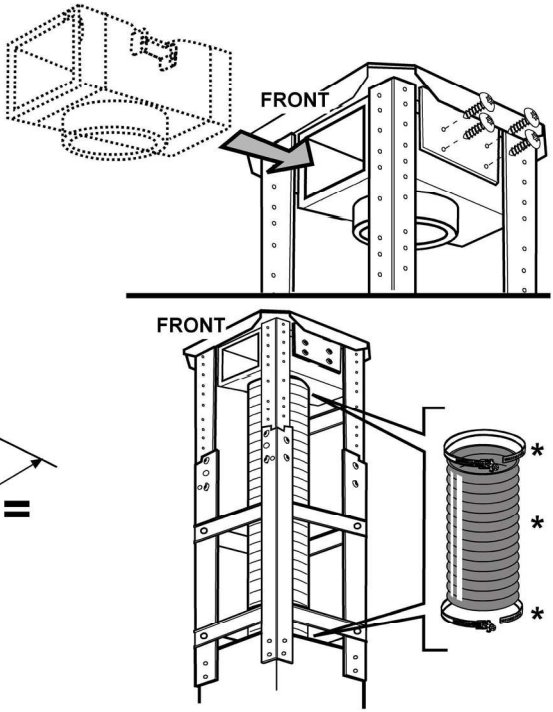


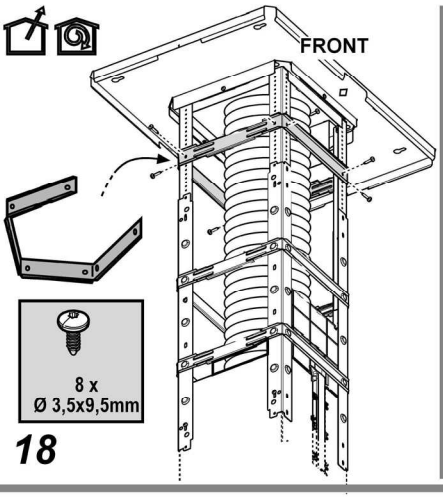




16

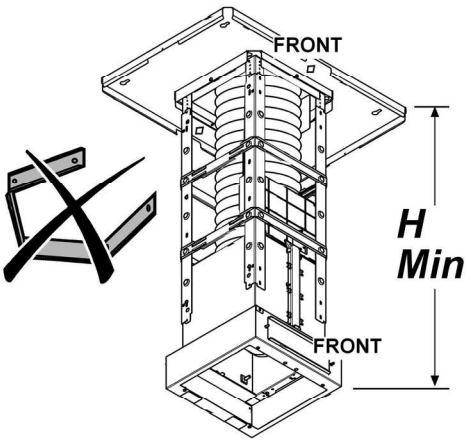


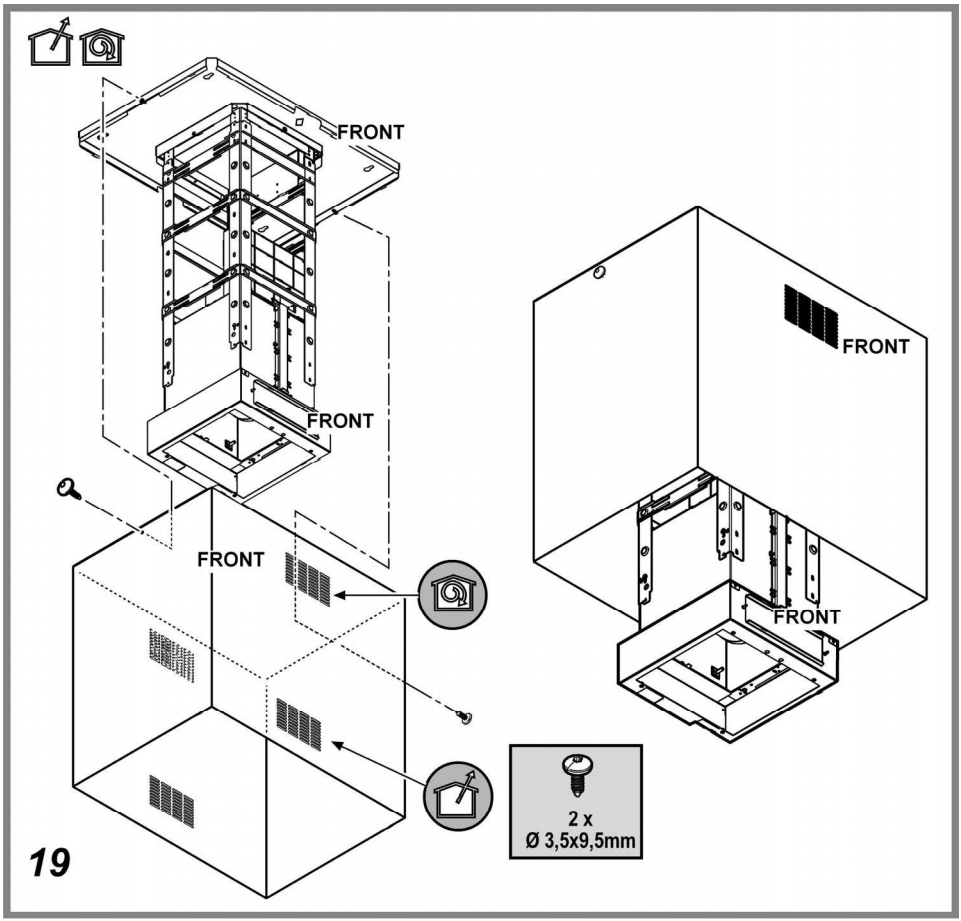



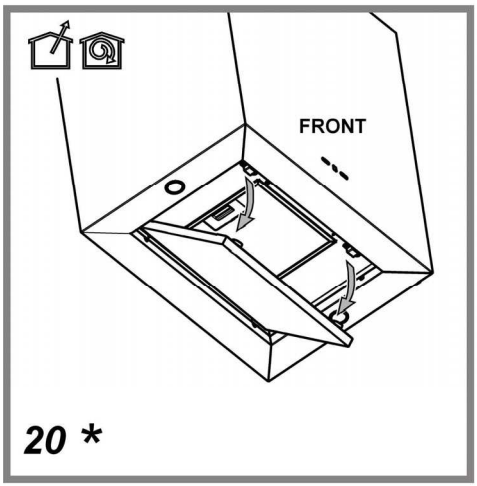

17

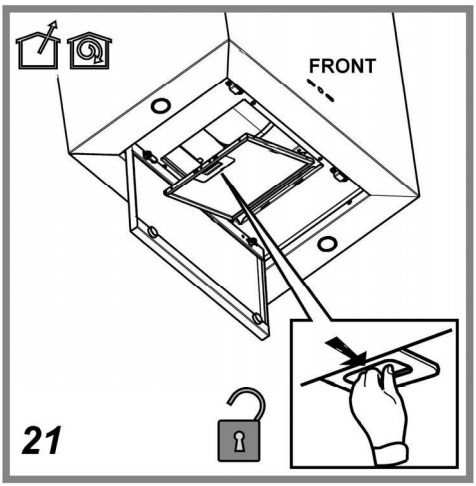


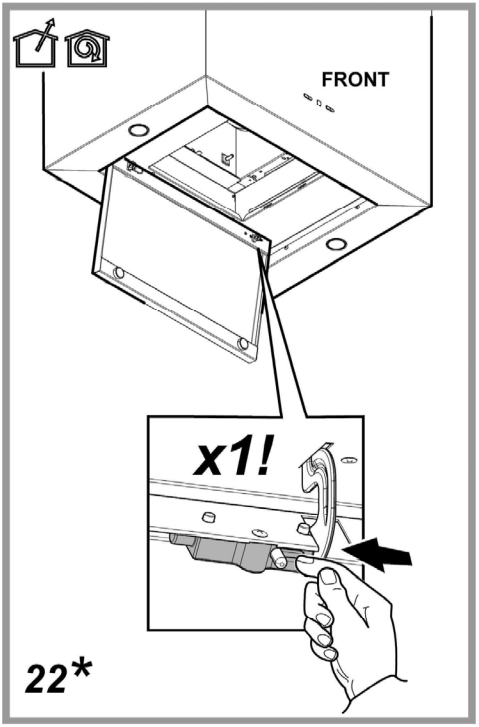

18

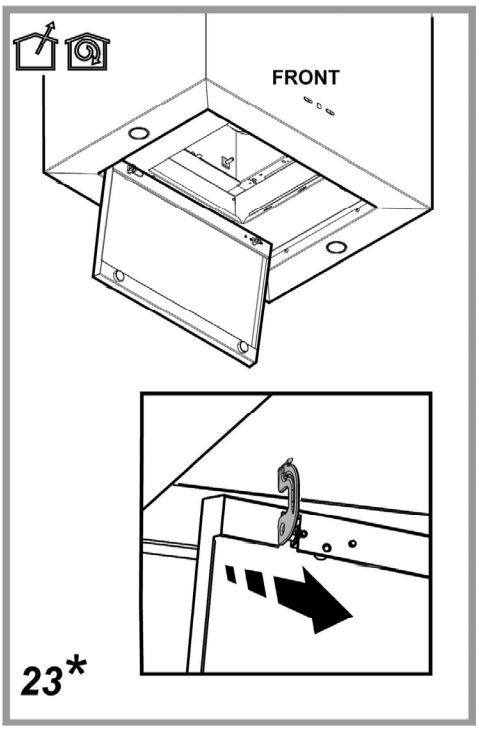


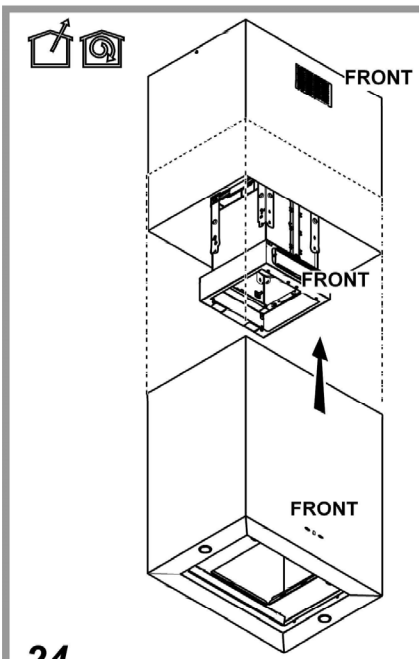

FRONT
FRONT
FRONT
FRONT
FRONT
2 x
Ø 3,5x9,5mm
19

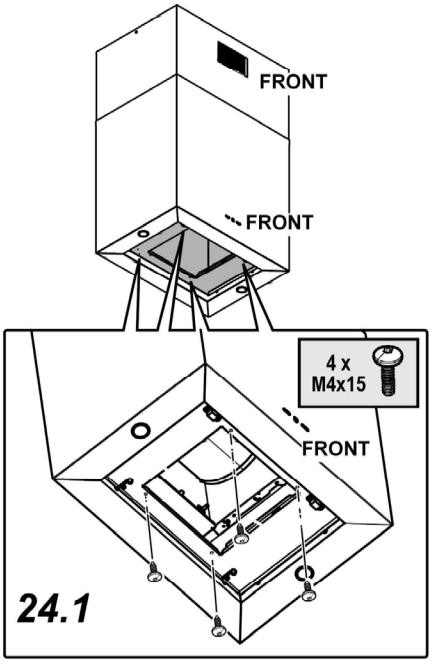

FRONT
20 *

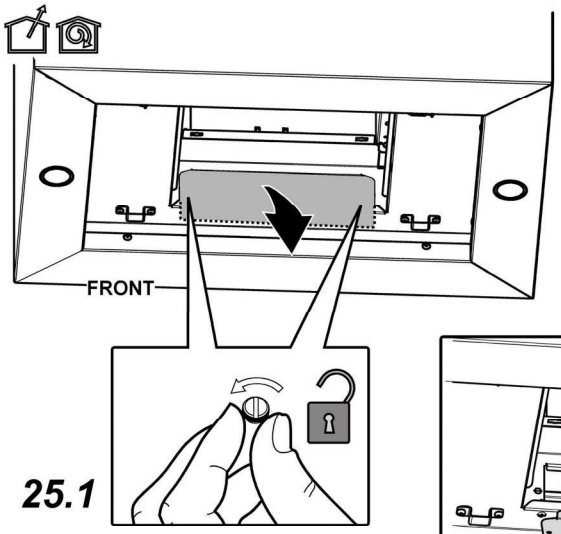

FRONT
21


FRONT
x1!
22*

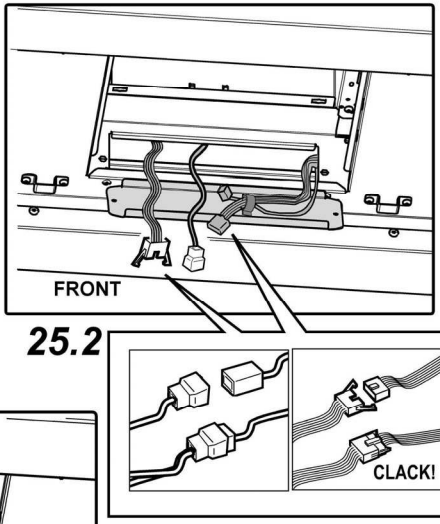

FRONT
23*


FRONT
FRONT
FRONT
24

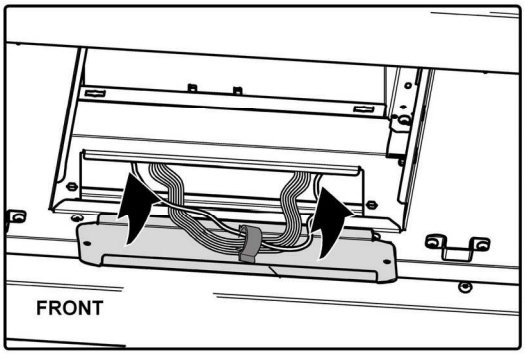

FRONT
FRONT
4 x
M4x15
FRONT
24.1



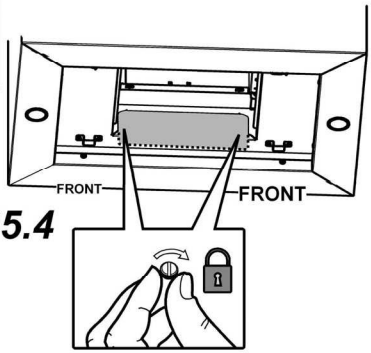

25.1




25.2

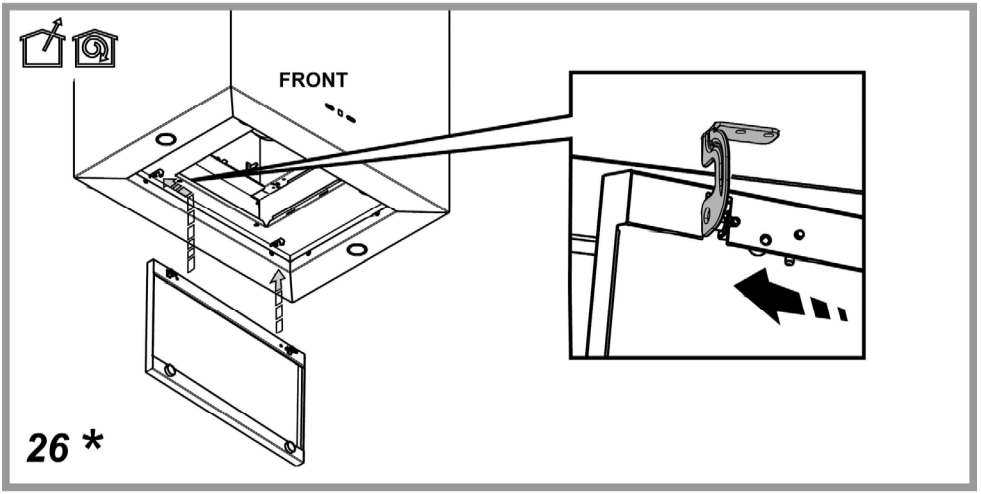


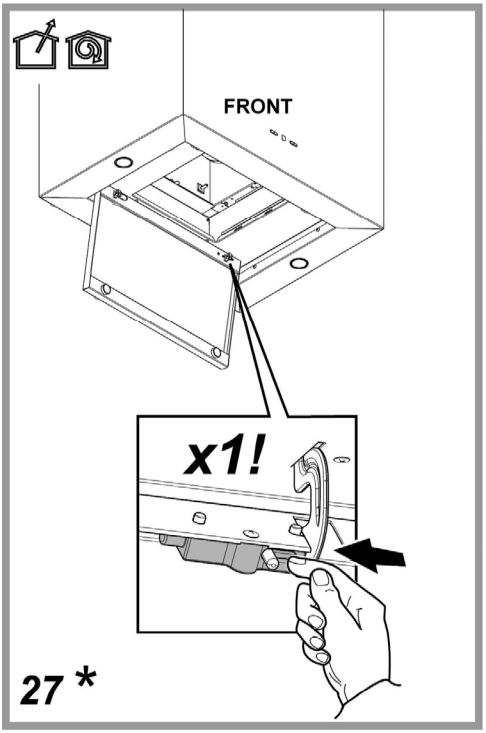

25.3

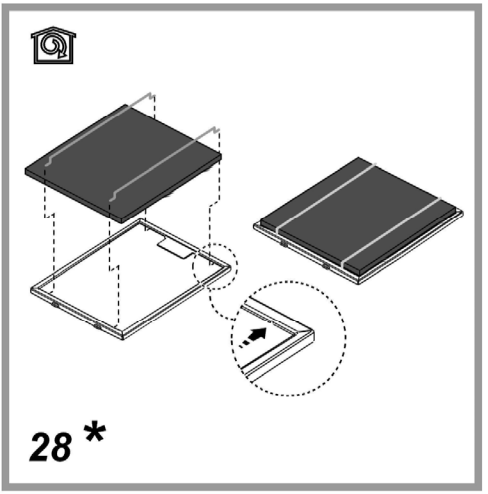


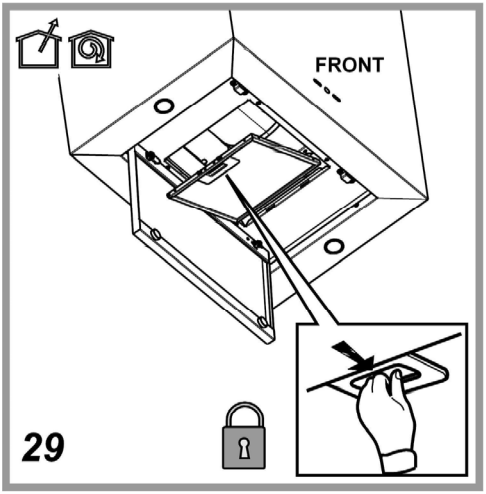

25.4

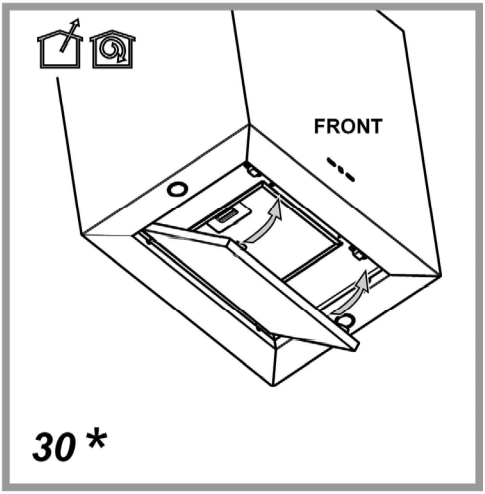
25

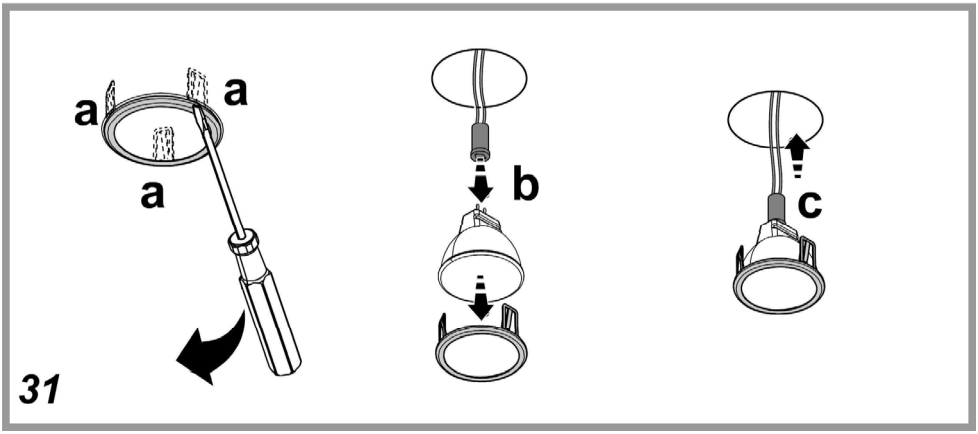

FRONT
26 *


FRONT
x1!
27 *


28 *


FRONT
29


FRONT
30 *


a
a
a
b
c
31

## EN - Instruction on mounting and use

**Closely follow the instructions set out in this manual.** All responsibility, for any eventual inconveniences, damages or fires caused by not complying with the instructions in this manual, is declined. This appliance is intended to be used in household and similar application such as: - staff kitchen areas in shop, offices and other working environments; - farm houses; - by clients in hotels, motels and other residential type environments; - bed and breakfast type environments.

**The hood can look different to that illustrated in the drawings in this booklet. The instructions for use, maintenance and installation, however, remain the same.**

- It is important to conserve this booklet for consultation at any moment. In the case of sale, cession or move, make sure it is together with the product.
- Read the instructions carefully: there is important information about installation, use and safety.
- Do not carry out electrical or mechanical variations on the product or on the discharge conduits.
- Before proceeding with the installation of the appliance verify that there are no damaged all components. Otherwise contact your dealer and do not proceed with the installation.

**Note:** The parts marked with the symbol "(*)" are optional accessories supplied only with some models or otherwise not supplied, but available for purchase.

# Caution

• Before any cleaning or maintenance operation, disconnect hood from the mains by removing the plug or disconnecting the mains electrical supply.

• Always wear work gloves for all installation and maintenance operations.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

• Children shall not be allowed to tamper with the controls or play with the appliance.

• Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• The premises where the appliance is installed must be sufficiently ventilated, when the kitchen hood is used together with other gas combustion devices or other fuels.

• The hood must be regularly cleaned on both the inside and outside (AT LEAST ONCE A MONTH).

• This must be completed in accordance with the maintenance instructions provided. Failure to follow the instructions provided regarding the cleaning of the hood and filters will lead to the risk of fires.

• Do not flambé under the range hood.

• For lamp replacement use only lamp type indicated in the Maintenance/Replacing lamps section of this manual.

The use of exposed flames is detrimental to the filters and may cause a fire risk, and must therefore be avoided in all circumstances.

Any frying must be done with care in order to make sure that the oil does not overheat and ignite.

CAUTION: Accessible parts of the hood may become hot when used with cooking appliances.

• Do not connect the appliance to the mains until the installation is fully complete.

• With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.

• The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliance burning gas or other fuels.

• Do not use or leave the hood without the lamp correctly mounted due to the possible risk of electric shocks.

• Never use the hood without effectively mounted grids.
• The hood must NEVER be used as a support surface unless specifically indicated.
• Use only the fixing screws supplied with the product for installation or, if not supplied, purchase the correct screws type.
• Use the correct length for the screws which are identified in the Installation Guide.
• In case of doubt, consult an authorized service assistance center or similar qualified person.

## ⚠ WARNING!

- Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- Do not use with a programmer, timer, separate remote control system or any other device that switches on automatically.

• Range hoods and other cooking fume extractors may adversely affect the safe operation of appliances burning gas or other fuels (including those in other rooms) due to back flow of combustion gases. These gases can potentially result in carbon monoxide poisoning. After installation of a range hood or other cooking fume extractor, the operation of flued gas appliances should be tested by a competent person to ensure that back flow of combustion gases does not occur.
• This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
• By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



• The symbol ▬ on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.
• For further detailed information regarding the process, collection and recycling of this product, please contact the appropriate department of your local authorities or the local department for household waste or the shop where you purchased this product.

Appliance designed, tested and manufactured according to:
• Safety: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
• Performance: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Suggestions for a correct use in order to reduce the environmental impact: Switch ON the hood at minimum speed when you start cooking and kept it running for few minutes after cooking is finished. Increase the speed only in case of large amount of smoke and vapor and use boost speed(s) only in extreme situations. Replace the charcoal filter(s) when necessary to maintain a good odor reduction efficiency. Clean the grease filter(s) when necessary to maintain a good grease filter efficiency. Use the maximum diameter of the ducting system indicated in this manual to optimize efficiency and minimize noise.

## Use

The hood is designed to be used either for exhausting or filter version.



**Extraction version**

In this case the fumes are conveyed outside of the building by means of a special pipe connected with the connection ring located on top of the hood.

## ⚠ CAUTION!

The exhausting pipe is not supplied and must be purchased apart.
Diameter of the exhausting pipe must be equal to that of the connection ring.

## ⚠ CAUTION!

If the hood is supplied with active charcoal filter, then it must be removed.
Connect the hood and discharge holes on the walls with a diameter equivalent to the air outlet (connection flange).
Using the tubes and discharge holes on walls with smaller dimensions will cause a diminution of the suction performance and a drastic increase in noise.
Any responsibility in the matter is therefore declined.

! Use a duct of the minimum indispensable length.
! Use a duct with as few elbows as possible (maximum elbow angle: 90°).
! Avoid drastic changes in the duct cross-section.



**Filtration version**

The aspirated air will be degreased and deodorised before being fed back into the room.
In order to use the hood in this version, you have to install a system of additional filtering based on activated charcoal.

## Installation

The minimum distance between the supporting surface for the cooking equipment on the hob and the lowest part of the range hood must be not less than 50cm (not less than 65cm only for Australia and New Zealand) from electric cookers and 65cm from gas or mixed cookers.
If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be adhered to.

### ⚠ Electrical connection

The mains power supply must correspond to the rating indicated on the plate situated inside the hood. If provided with a plug connect the hood to a socket in compliance with current regulations and positioned in an accessible area, after installation. If it not fitted with a plug (direct mains connection) or if the plug is not located in an accessible area, after installation, apply a double pole switch in accordance with standards which assures the complete disconnection of the mains under conditions relating to over-current category III, in accordance with installation instructions.

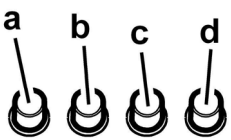
## ⚠ WARNING!

Before re-connecting the hood circuit to the mains supply and checking the efficient function, always check that the mains cable is correctly assembled.
The hood is provided with a special power cable ; if the cable is damaged, request a new one from Technical Service.

### Mounting

This type of cooker hood must be fixed to the ceiling.
**Very heavy product; hood handling and installation must be carried out by at least two persons.**
Expansion wall plugs are provided to secure the hood to most types of walls/ceilings. However, a qualified technician must verify suitability of the materials in accordance with the type of wall/ceiling. The wall/ceiling must be strong enough to take the weight of the hood.
**Do not tile, grout or silicone this appliance to the wall. Surface mounting only.**

## Operation




**a.** ON/OFF light switch
**b.** Speed 1/OFF switch
**c.** 2-speed selection
**d.** 3-speed selection

**Model with display**




1. **Lights ON/OFF**
2. **Motor ON/OFF**
   When key **"2"** is pressed the motor passes to speed 1.
   If the key is pressed during working, the hood passes to **OFF** state.
3. **Speed decrease**
   When key **"3"** is pressed the speed decreases from 4 (intense) to 1.
4. **Speed increase**
   When key **"4"** is pressed with the hood in **OFF** state, the hood passes to speed 1.
   If the key is pressed during working, the speed increases from 1 to 4 (intense).
   The intense speed is timed. The standard timing is 5', at the end of which the hood sets at speed 2.
   To deactivate the function before the end of the time, press key **"3"**, the hood sets at speed 3, when key **"2"** is pressed the hood turns off.
   A signal on the display corresponds to each speed:
   OFF: No signal
   Speed 1: **1**
   Speed 2: **2**
   Speed 3: **3**
   Speed 4: **4** flashing
5. **Display**

**Grease filter signalling**
The grease filter is signalled by the display with number 1 flashing after 40 hours of use.
This means that the grease filter needs to be washed.
The signalling is visible with the hood in **ON** state.
To eliminate the grease filter signalling, press key **"2"** for more than 3", until it turns off.
The signalling can be eliminated with the hood in **ON** state.

**Carbon filter signalling (only for filtering version)**
The carbon filter is signalled by the display with number 2 flashing after 160 hours of use.
This means that the carbon filter installed must be replaced.
The signalling is visible with the hood in **ON** state.
To eliminate the carbon filter signalling, press key **"2"** for more than 3", until it turns off.
The signalling can be eliminated with the hood in **ON** state.

In case both filters are signalled at the same time, numbers 1 and 2 flash on the display alternately.
The signalling can be reset by carrying out the above-described procedure twice.
First it resets the grease filter signalling, then the carbon filter signalling.

In the standard mode the carbon filter signalling is not active.
In case the filtering version hood is used, it is necessary to enable the carbon filter signalling.

**Activation of carbon filter signalling:**
Set the hood to **OFF** and keep keys **"2"** and **"3"** pressed contemporaneously for 3".
Numbers 1 and 2 flash alternately for 2".
**Deactivation of carbon filter signalling:**
Set the hood to **OFF** and keep keys **"2"** and **"3"** pressed contemporaneously for 3".
Number 1 flashes for 2".

**Temperature Alarm**

The hood is equipped with a temperature sensor which activates the motor at speed 3 in case the temperature in the display zone is too high.

The alarm condition is indicated by the display with the letter **t** flashing.

This condition remains as such until the temperature falls below the alarm threshold.

This mode can be quit by pressing key **"2"**, **"3"** or **"4"**.

Every 30" the sensor checks the ambient temperature of the display zone.

### Display Symbols

| Symbol | State |
|---|---|
|  | Speed 1 |
|  | Speed 2 |
|  | Speed 3 |
|  | Speed 4 (intense) |
|  | Grease filter maintenance |
|  | Carbon filter maintenance |
|  | Grease filter and carbon filter maintenance |
|  | Temperature Alarm |

## Maintenance

### Cleaning

Clean using **ONLY** a cloth dampened with neutral liquid detergent. **DO NOT CLEAN WITH TOOLS OR INSTRUMENTS**. Do not use abrasive products. **DO NOT USE ALCOHOL!**

### Panel

**Fig. 20-22-23-26-27-30**

Clean the perimeter aspiration panel with the same frequency as the ant-fats filter, using a cloth and not too concentrated liquid detergent. Do not use abrasive substances.

### Grease filter

**Fig. 21-29**

**Traps cooking grease particles.**

This must be cleaned once a month (or when the filter saturation indication system – if envisaged on the model in possession – indicates this necessity) using non aggressive detergents, either by hand or in the dishwasher, which must be set to a low temperature and a short cycle.

When washed in a dishwasher, the grease filter may discolor slightly, but this does not affect its filtering capacity.

To remove the grease filter, pull the spring release handle.

### Charcoal filter (filter version only)

**Fig. 28**

**It absorbs unpleasant odors caused by cooking.**

The charcoal filter can be washed once every two months (or when the filter saturation indication system – if envisaged on the model in possession – indicates this necessity) using hot water and a suitable detergent, or in a dishwasher at 65°C (if the dishwasher is used, select the full cycle function and leave dishes out).

Eliminate excess water without damaging the filter, then put it in the oven for 10 minutes at 100° C to dry completely. Replace the mattress every 3 years and when the cloth is damaged.

- **Montage**
  Install the carbon filter on the back of the grease filter and fix with two rods.
  **Attention!** The rods are included in the carbon filter packing and not on the hood.
- To dismantle the filter act in the reverse manner.

### Replacing lamps

**Fig. 31**

Disconnect the appliance from the electricity.

**Warning!** Prior to touching the light bulbs ensure they are cooled down.

- Use a small screwdriver as a lever on the borders of the lamp in order to remove the lightbulb.
- Replace the damaged lamp.
  Use 2,6W-GU4 max LED lamps only. For more details, check enclosed leaflet "ILCOS D" (alfanumeric position "**3c**).
- Carry out the replacement and mount the new lightbulb by following instructions in the reverse.

If the lights do not work, make sure that the lamps are fitted properly into their housings before you call for technical assistance.

Ezen kézikönyv utasításait szigorúan be kell tartani. Az itt feltüntetett utasítások be nem tartásából származó bármilyen hiba, kár vagy tűzesettel kapcsolatban a gyártó felelősséget nem vállal. A páraelszívó a főzési pára és füst elszívására szolgál, kizárólag háztartási használatra.

**Az elszívó esztétikai megjelenésében eltérhet a jelen kézikönyv ábráin szereplőtől, de a használati, karbantartási és felszerelési utasítások nem változnak**.

- Fontos, hogy ezt a kézikönyvet megőrizze, hogy bármikor tájékozódhasson belőle. Eladás, átadás vagy költözés esetén gondoskodjon arról, hogy a kézikönyv a terméket kísérje.
- Az útmutatásokat figyelmesen olvassa el: fontos tájékoztatások találhatók köztük a telepítésre, a használatra és a biztonságra vonatkozóan.
- Ne módosítsa a termék elektromos vagy mechanikai rendszerét, vagy a kivezető csöveket.
- A berendezés beszerelésének megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy minden alkatrész sérülésmentes-e. Ellenkező esetben forduljon a viszonteladóhoz és ne szerelje fel a berendezést.

**Megjegyzés:** A „(*)” jelzésű részek opcionális kiegészítők, amelyek csak az egyes modellek tartozékai, illetve olyan részek, amelyek nem részei a csomagnak, külön kell ezeket beszereznie.

# Figyelmeztetés

• Bármilyen tisztítási és karbantartási művelet megkezdése előtt, a készüléket le kell választani az elektromos hálózatról! Húzza ki a készülék villásdugóját, vagy áramtalanítsa a háztartási elosztódoboz főkapcsolóját lekapcsolva!

• Minden beszerelési és karbantartási munkálathoz használjon munkavédelmi kesztyűt!

• A készüléket 8 éven felüli gyerekek, valamint a csökkent fizikális, érzékszervi és szellemi képességekkel bíró személyek, illetve azok, akik nem rendelkeznek megfelelő tudással és tapasztalattal, kizárólag megfelelő felügyelet mellett használhatják, illetve abban az esetben, ha megfelelő útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatát illetően és megértették a készülék használatával járó veszélyeket!

• Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel!

• A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik!

• Az elszívó más, gáz- vagy egyéb tüzelőanyagú készülékkel való egyidejű használata esetén biztosítani kell a helyiség megfelelő szellőzését!

• Az elszívót mind belül, mind kívül (LEGALÁBB HAVONTA EGYSZER) rendszeres gyakorisággal tisztítani kell!

• A kézikönyvben feltüntetett karbantartási utasításokat minden esetben tartsa be!

• Az elszívó tisztítási előírásainak, valamint a szűrők cseréjének és tisztításának figyelmen kívül hagyása tűzveszélyt okoz! Az elszívó alatt szigorúan tilos nyílt lángon készíteni ételt!

• Az izzó cseréjéhez kizárólag az e kézikönyv „karbantartás - izzó cseréje” c. részben megadott típusú izzót használjon!

A nyílt láng használata károsítja a szűrőket és tűzveszélyt okozhat, emiatt minden esetben kerülni kell a nyílt láng használatát!

Ne hagyja őrizetlenül a sütést, mert a túlhevült olaj meggyulladhat!

FIGYELEM! A főzőlap működése közben az elszívó hozzáférhető részei felforrósodhatnak!

• Ne csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra, amíg a beszerelést teljesen el nem végezte!

• A füstelvezetéshez szükséges műszaki és biztonsági intézkedéseket illetően, az illetékes helyi hatóságok vonatkozó rendeleteit szigorúan tartsa be!

• A keringetett levegőt nem szabad a gáz- vagy egyéb égéstermék üzemű készülékek füstjének elvezetéshez használt csőben szállítani!

• Ne használja az elszívót helytelenül felszerelt lámpával, illetve ne hagyja azt lámpa nélkül, mert áramütést okozhat!
• Soha ne használja az elszívót felszerelt rostély nélkül!
• Az elszívót SOHA ne használja tárolófelületként, hacsak az ilyen célra való használata nincs egyértelműen jelezve!
• Beszereléshez kizárólag a készülékhez mellékelt csavarokat használja! Amennyiben a csavar nem része a csomagnak, ügyeljen a megfelelő típusú csavarok beszerezésére!
• A beszerelési útmutatóban feltüntetett, megfelelő hosszúságú csavarokat használjon!
• Kétség esetén kérjen tájékoztatást a szakszerviztől, vagy hasonló képesítésű személyzettől!

## ⚠ FIGYELEM!

- A csavarok és rögzítő elemeknek nem az útmutató szerinti felhelyezése áramütés-veszélyt okozhat!
- Ne használja programozóval, időzítővel, különálló távirányítóval vagy bármilyen más olyan eszközzel, amelyik automatikusan kapcsol be.

A készüléken található jelzés megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EC európai irányelvben (WEEE) foglalt előírásoknak.
A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos azon esetleges negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként okozhatna.
A terméken vagy a termékhez mellékelt dokumentumokon feltüntetett



jelzés arra utal, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket a villamos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző telephelyek valamelyikén kell leadni.
Kiselejtezéskor a hulladéketlavolításra vonatkozó helyi környezetvédelmi előírások szerint kell eljárni.
A termék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a lakóhelye szerinti polgármesteri hivatalhoz, a háztartási hulladékok kezelését végző társasághoz vagy ahhoz a bolthoz, ahol a terméket vásárolta.

A berendezést a következő szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották, és ellenőrizték:
• Biztonság: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
• Teljesítmény: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
• Elektromágneses összeférhetőség EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.
A megfelelő használatot és a környezetre gyakorolt káros hatás mérséklését elősegítő javaslatok: Az elszívót a minimum sebességen kapcsolja be akkor, amikor a főzést megkezdi, és hagyja néhány percig üzemelni még azt követően is, hogy a főzést befejezte. A berendezést csak akkor kapcsolja nagyobb sebességfokozatra, ha a főzés közben nagy mennyiségű füst vagy gőz keletkezik, és csak akkor használja az intenzív sebességet, ha arra ténylegesen szükség van. Cserélje ki a szénszűrőket akkor, amikor a berendezés jelzi ennek szükségességét, így biztosíthatja, hogy a készülék hatékonyan nyeli el a szagokat. A megfelelő szűrőképesség biztosítása érdekében cserélje ki a zsírszűrőt akkor, amikor a berendezés erre figyelmeztet. A hatékonyság növelése és a zajszint csökkentése érdekében tanácsos a jelen útmutató által megadott maximális csőátmérőket alkalmazni.

## Használat

Az elszívót úgy tervezték, hogy kivezetett üzemmódban a szabadba történő kibocsátással, vagy filteres, keringtetett üzemmódban működhessen.



**Beszívó**

A gőzök kivezetése a gyűjtőkarimához rögzített elvezető csövön történik.

## ⚠ FIGYELEM!

Kivezetőcső nincs a csomagban, külön kell azt megvennie.
Az elvezetőcső átmérője az összekötő gyűrű átmérőjével azonos kell legyen

## ⚠ FIGYELEM!

Amennyiben az elszívó szénfilteres, szükséges annak kiemelése.
Csatlakoztassa a páraelszívót a levegőkimenettel (csatlakozó karima) azonos átmérőjű kivezető csőhöz.
A kisebb átmérőjű cső használata az elszívás hatásfokának csökkenését és a készülék zajszintjének drasztikus növekedéséhez vezet.
Ezért ezzel kapcsolatban felelősséget nem vállalunk.
**!** Minimális hosszúságú csővezetéket használjon.
**!** A csővezeték a lehető legkevesebb hajlattal rendelkezzen (maximális hajlásszög: 90°).
**!** Kerülje a cső deformálódását.



**Szűrőverzió**

Az elszívott levegő zsírtalanításra, majd szagtalanításra kerül, mielőtt a terembe visszaáramoltatásra kerülne. Az elszívó ilyen üzemmódban való használatához szükséges további, aktív szén alapú szűrőrendszer installálása.

## Felszerelés

A főzőkészülék felülete és a konyhai szagelszívó legalsó része közötti minimális távolság nem lehet kisebb, mint 50cm elektromos főzőlap, és 65cm gáz vagy vegyes tüzelésű főzőlap esetén.
Ha a gázfőzőlap beszerelési utasításában ennél nagyobb távolság szerepel, azt kellfigyelembe venni.

## ⚠ Villamos bekötés

A hálózati feszültségnek azonosnak kell lennie a konyhai páraelszívó belsejében elhelyezett műszaki adattáblán feltüntetett feszültséggel. Ha az elszívó rendelkezik villásdugóval, csatlakoztassa egy hozzáférhető helyen elhelyezett, az érvényben lévő szabványoknak megfelelő dugaszoló aljzathoz, akár a beszerelést követően is. Ha nem rendelkezik csatlakozódugóval (közvetlen csatlakozás a hálózathoz) vagy a dugaszoló aljzat nem hozzáférhető, szereljen fel egy szabványos, kétpólusú megszakítót akár a beszerelést követően is, amely III. túláram-kategória esetén biztosítja a hálózatról való teljes leválasztását, a telepítési szabályoknak megfelelően.

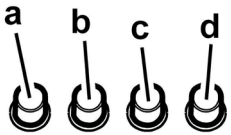
## ⚠ FIGYELEM!

Mielőtt az elszívó áramkörét visszaköti a hálózatba és ellenőrzi, hogy az elszívó helyesen működik-e, mindig ellenőrizze azt is, hogy a hálózati vezeték beszerelése szabályos-e.
Az elszívó speciális kábellel rendelkezik, melynek sérülése esetén cseréjét kérje a szakszervíz szolgálattól.

### Felszerelés

Ezt az elszívó típust a plafonhoz kell rögzíteni.
**Nagy súlya miatt a készülék mozgatását és üzembe helyezését legalább két vagy több személynek kell végeznie.**
Az elszívót a legtöbb falhoz/mennyezethez alkalmas rögzítő tiplikkel láttuk el. Mindazonáltal szakembert kérdezzen meg arról, alkalmasak-e az anyagok az adott falhoz/mennyezethez. A falnak/mennyezetnek elegendően erősnek kell lennie, hogy az elszívó súlyát megtartsa.

## Működése




**a.** világítás kapcsoló BE/KI
**b.** Motor KI kapcsoló/ 1. sebesség
**c.** 1. sebesség kiválasztás
**d.** 3. sebesség kiválasztás

**Működése**




1. **Világítás ON/OFF**
2. **Motor ON/OFF**
   a **"2"** gomb megnyomásával a motor 1-es sebességre vált.
   A gomb működés közbeni megnyomásával az elszívó leáll **OFF**.
3. **Sebesség csökkentése**
   a **"3"** gomb megnyomásával csökkenthető a sebesség, a 4-es fokozatról (intenzív) az 1-re.
4. **Sebesség növelése**
   Az elszívó kikapcsolt **OFF** állapotában **"4"** gomb megnyomásakor a motor 1-es sebességbe kapcsol.
   A gomb működés közbeni benyomásával a sebesség növelhető, ekkor a motor az 1-es sebességi fokozatból a 4-re (intenzív) vált.
   Az intenzív sebesség időkorlátolt. Standard beállítása 5 perc, melynek leteltével az elszívó a 2-es sebességfokozatra áll.
   A funkció idő lejárta előtti megszakításához nyomja meg a **"3"**-as gombot, ekkor az elszívó a 3-as sebességre vált, a **"2"** gomb megnyomásával az elszívó leáll.
   Az egyes sebességfokozatok megjelenítése a kijelző panelen:
   OFF: nincs jelzés
   sebességfokozat 1: **1**
   sebességfokoza2: **2**
   sebességfokoza3: **3**
   sebességfokoza4: **4** villogó
5. **Kijelző**

**Zsírszűrő jelzései**

A zsírszűrő kijelzés 40 órányi használat után aktiválódik, a kijelző panelen villogó 1-es szám jelzi.
Amennyiben ez a jelzés feltűnik, a beépített zsírszűrő mosása szükséges. A kijelzés az elszívó bekapcsolt **ON** állapotában látható.
A zsírszűrő kijelzés megszűntetéséhez, nyomja be és tartsa lenyomva a **"2"** gombot több, mint 3 másodpercig, míg a kijelzés kialszik.
A kijelzés megszűntetése az elszívó bekapcsolt **ON** állpotában lehetséges.

**Szénfilter kijelző (kizárólag a szűrős üzemmódú készülékeknél)**

A szénfilter kijelzés 160 órányi használat utűn aktiválódik, a kijelző panelen villogó 2-es szám jelzi.
Amennyiben ez a jelzés feltűnik, a beépített szénfilter cseréje szükséges.
A kijelzés az elszívó bekapcsolt **ON** állapotában látható.
A szénfilter kijelzés megszűntetéséhez, nyomja be és tartsa lenyomva a **"2"** gombot több, mint 3 másodpercig, míg a kijelzés kialszik.
A kijelzés megszűntetése az elszívó bekapcsolt **ON** állapotában lehetséges.

Mindkét szűrő egyidejű kijelzése esetén az 1 és 2-es lámpák felváltva villognak a kijelzőn.
Resettálni a fent leírt törlési folyamat kétszeri végrehajtásával lehetséges. Először a zsírszűrő, majd a szénfilter kijelzés deaktiválása történik meg.

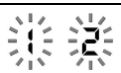
Sztandard módban a szénfilter kijelző nem aktív.
Abban az esetben, ha szűrős üzemmódú elszívót használ, a szénfilter kijelzőt aktiválni kell

**Szénfilter kijelző aktiválása:**
Állítsa az elszívót **OFF** módra és tartsa egyidejűleg benyomva a **"2"** és **"3"** gombokat 3 másodpercig.
Az 1 és 2 számok felváltva villognak 2 másodpercig.

**Szénfilter kijelző deaktiválása:**
Állítsa az elszívót **OFF** módra és tartsa egyidejűleg benyomva a **"2"** és **"3"** gombokat 3 másodpercig.
Az 1 –es szám 2 másodpercig villog.

**Hőfok kijelző**
Az elszívó hőfok érzékelővel rendelkezik, mely a motor 3-as sebességi fokozatú üzemelésénél jelez, amennyiben a kijelző zóna hőmérséklete túl magas.
A vészvillogást a kijelzőn villogó **t** betű megjelenése mutatja.
A kijelzés mindaddig megjelenítésre kerül, ameddig a hőmérséklet a vészjelzési határérték alá nem süllyed.
Ezen üzemmódból való kilépéshez nyomja meg a **"2"**, **"3"** vagy **"4"** gombot. A hőfok kijelző 30" másodpercenként ellenőrzi a kijelző körüli hőmérsékletet.

### Kijelzőpanel ikonok

| Ikon | Jelentés |
|---|---|
|  | Sebesség 1 |
|  | Sebesség 2 |
|  | sebesség 3 |
|  | sebesség 4 (intenzív) |
|  | Zsírszűrő karbantartás |
|  | Szénfilter karbantartás |
|  | Zsírszűrő és szénfilter karbantartás |
|  | Hőmérséklet vészjelző |

## Karbantartás

### Tisztítás
A tisztításhoz KIZÁRÓLAG semleges folyékony mosószerrel átitatott nedves ruhát használjon. **A TISZTÍTÁSHOZ NINCS SZÜKSÉG SEMMMILYEN ESZKÖZRE.** Kerülje a súrolószert tartalmazó mosószerek használatát. **NE HASZNÁLJON ALKOHOLT!**

### Panel - ábra 20-22-23-26-27-30
Az elszívó panel külső felületét a zsírszűrővel megegyező gyakorisággal tisztítsa; puha ronggyal, és nem tömény folyékony tisztítószerrel. Soha ne alkalmazzon súrolószert.

### Zsírszűrő filter
**ábra 21-29**
**Visszatartja a főzésből eredő zsírrészecskéket.**
Havonta egyszer (vagy amikor a filter telítődésjelző rendszere - ha a megvásárolt modell rendelkezik ilyennel - jelzi, hogy szükség van rá) nem agresszív tisztítószerrel, kézzel vagy mosogatógépben, alacsony hőfokon és rövid ciklussal el kell mosogatni. Mosogatógépben történő mosogatás a zsírszűrő elszíneződését okozhatja, de ez nem változtat hatékonyságán.
A zsírszűrő filter leszereléséhez húzza meg a rugós horgot.

### Szénfilter (csak keringtetett változat esetén)
**ábra 28**
**Magában tartja a főzésből származó kellemetlen szagokat.**
A szénfiltert kéthavonta (vagy amikor a filter telítődést jelző rendszer – ha van ilyen az Ön készülékén – jelzi ennek szükségeségét) ki lehet mosni melegvíz és megfelelő mosószer segítségével, vagy mosogatógépben 65°C hőfokon (mosogatógépben történő mosogatás esetén futtasson le egy teljes mosogatási ciklust, de más edény ne legyen a gépben).
A filter károsítása nélkül távolítsa el a fölösleges vizet, majd helyezze 10 percre a sütőbe 100°C hőmérsékleten, ezzel teljesen kiszárítja.
A filterpaplant 3 évenként kell újra cserélni, valamint bármikor, ha megsérül.

- **Szerelés**
  Szerelje fel a szénszűrőt a zsírszűrő hátuljára, és rögzítse két pálcával.
  **Figyelem!** A pálca a szénszűrő csomagjában található, nem a páraelszívóében.
- A szűrő leszereléséhez ugyanezt ellenkező sorrendben végezze el.

### Égőcsere - ábra 31
Bármilyen karbantartási munka megkezdése előtt szüntesse meg az elszívó áramellátását, kösse ki a hálózatból.
**Figyelem!** Mielőtt a lámpákhoz érne, győződjön meg róla, hidegek-e.

- A lámpa kivételéhez egy kis laposfejű csavarhúzóval emelje meg az izzó széleit.
- Cserélje ki a sérült lámpát.
  Max. 2,6W-GU4 LED lámpákat használjon. További információkért tekintse át a mellékelt "ILCOS D" lapot ("**3c**" alfanumerikus pozíció).
- A lépések fordított sorrendben való elvégzésével szerelje be az új izzót.

Amennyiben a világítás nem működik, mielőtt a műszaki szervizszolgálatot hívná ,ellenőrizze, hogy az égők helyesen illeszkednek-e a foglalatba.